

Roma, 23 marzo 2006
Prot. 234

AP/sc

CIRCOLARE N. 36 / 2006
AGLI ENTI ASSOCIATI

ATTIVITA' FEDERCASA
EUROPA

→ ENTI PUBBLICI ECONOMICI
→ ENTI PUBBLICI NON ECONOMICI

OGGETTO
ASSEMBLEA GENERALE CECODHAS
Berlino, 31 maggio – 2 giugno 2006

L'Assemblea annuale del Cecodhas avrà luogo a Berlino, presso l'Hotel Maritim, dal 31 maggio al 2 giugno 2006.

L'evento, come di consueto, comprende una serie di iniziative seminariali e di visite, oltre alle riunioni di lavoro delle Sezioni e dei Gruppi di lavoro.

Il programma prevede:

- 31 maggio: Seminario sul Rinnovo Urbano in Europa
Visite tecniche al centro di risorse sul rinnovo urbano di "Hellersdorf",
Berlino est
- 1 giugno Riunione settore pubblico
Gruppi di lavoro
- 2 giugno Assemblea generale
così come meglio dettagliato in allegato.

FederCasa organizza la partecipazione degli italiani, provvedendo alla traduzione in italiano ed all'organizzazione della visita tecnica con l'accompagnamento di interpreti di lingua italiana.

Gli interessati possono iscriversi presso FederCasa, utilizzando la scheda allegata, e provvedendo al pagamento della quota pari a euro 600,00, comprensiva di spese di iscrizione alle tre giornate, dei pasti indicati in programma, delle spese di traduzione e di organizzazione della visita tecnica.

Le prenotazioni alberghiere dovranno essere effettuate direttamente dai partecipanti presso l'Hotel Maritim (entro il 31 marzo) o presso uno degli Hotels consigliati che si trovano nei paraggi dell'Hotel Maritim.

Con i migliori saluti.

Il Direttore Generale
Arch. Venanzio Gizzi



Allegati:
Programma
Scheda iscrizione
Scheda prenotazione alberghiera

LA FEDERAZIONE ITALIANA PER LA CASA ADERISCE A CONFSERVIZI

**CECODHAS in Berlin:
31.05.2006 – 02.06.2006**

**Sede per tutte le riunioni : Maritim Hotel Berlin
Stauffenberg-/Sigismundstraße – 10785 Berlin
Tél.: + 49 1805 744 441**

Martedì, 30 maggio 2006

20.00 Cena su invito di GdW

Mercoledì, 31 maggio 2006

09.00 – 13.00 Conferenza “Sviluppo urbano”
13.00 – 14.00 Pranzo
14.30 –17.30 Visita al caso di studio Tour 1 “Rollbergsiedlung” Berlino Ovest
(solo inglese)
14.30 –17.30 Visita al caso di studio Tour 2 “Hellersdorf” Berlino Est
(traduzione in italiano)
20.00 Ricevimento in Municipio
20.30 Cena

Giovedì, 1° giugno 2006

11.30 – 12.30 Sezione Settore Pubblico
12.30 – 14.00 Pranzo
14.00 – 15.00 Gruppo di lavoro Mercato interno
15.00 – 16.00 Gruppo di lavoro Questione urbana
16.00 – 17.00 Gruppo di lavoro Politiche sociali
09.00 – 12.00 Tour turistico di Berlino*
15.00 – 18.00 Tour turistico di Berlino*
20.00 Cena su invito di GdW

Venerdì 2 Giugno 2006

09.30 – 10.30 Comitato Esecutivo
10.30 – 13.00 Assemblea Generale
13.00 – 14.00 Pranzo
14.00 – 16.00 Gruppo di lavoro “Europa dell’Est”

(*) Su prenotazione e previo pagamento di un supplemento di 25 euro

BOZZA DI PROGRAMMA

SEMINARIO

“Sviluppo urbano : una sfida per l’economia dell’alloggio in Europa ”

Hôtel Maritim Berlin
Stauffenberg-/Sigismundstraße – 10785 Berlin

Mercoledì, 31 maggio 2006.

- 08 :00 **Iscrizione/Distribuzione dei dossier**
- 09h00 **Saluti**
Angelo Grasso, Président CECODHAS
- 09h10 **La Città di Berlino e la sua evoluzione**
Ingeborg Junge-Reyer, Senatore incaricata dello sviluppo urbano della Città di Berlino
- 09h30 **Le développement urbain: une mission importante du futur vu par le Gouvernement Fédéral**
Dr. Engelbert Lütke Daldrup, Segretario di Stato, Ministro federale dei Trasporti, della Costruzione e dello Sviluppo urbano
- 09h50 **L’economia della casa come partner delle città europee**
Lutz Freitag, Président GdW
- 10h10 **Possibilità di supporto del settore IT per l’economia dell’alloggio**
Dr. Manfred Alflen, Direttore Aareon
- 10h25 **I fondi strutturali 2007 –2013 visti dalla Commissione Europea**
Michel-Eric Dufeil, European Commissione , DG Regio Bruxelles
- 10h40 **Esempi di progetti di sviluppo urbano riusciti**
Moderatore: Dr. Bernd Hunger, GdW
1. Impegno dell’economia della casa nella stabilizzazione dei vicinati
Rapporto francese
Rapporto tedesco - I grandi complessi residenziali
Dieter Cordes, Président del Direttorio
Gesellschaft für Bauen und Wohnen Hannover mbH, Hannover
 2. Rinnovo urbano come nuova sfida alle autorità pubbliche e all’economia della casa
Rapporto olandese
Rapporto Spagnolo

SCHEDA DI REGISTRAZIONE

**Da rispedire a Federcasa entro il 10 aprile:
fax 06 47865441**

Nome :Ente :

Tél. : Email :

Parteciperò ai seguenti eventi:

Martedì, 30 maggio 2006

20.00	Cena su invito di GdW	[]
-------	-----------------------	-----

Mercoledì, 31 maggio 2006

09.00 – 13.00	Conferenza “Sviluppo urbano”	[]
13.00 – 14.00	Pranzo	[]
14.30 –17.30	Visita al caso di studio Tour 1 “Rollbergsiedlung” Berlino Ovest (solo inglese)	[]
14.30 –17.30	Visita al caso di studio Tour 2 “Hellersdorf” Berlino Est (traduzione in italiano)	[]
20.00	Ricevimento in Municipio	[]
20.30	Cena	[]

Giovedì, 1° giugno 2006

11.30 – 12.30	Sezione Settore Pubblico	[]
12.30 – 14.00	Pranzo	[]
14.00 – 15.00	Gruppo di lavoro Mercato interno	[]
15.00 – 16.00	Gruppo di lavoro Questione urbana	[]
16.00 – 17.00	Gruppo di lavoro Politiche sociali	[]
09.00 – 12.00	Tour turistico di Berlino*	[]
15.00 – 18.00	Tour turistico di Berlino*	[]
20.00	Cena su invito di GdW	[]

Venerdì 2 Giugno 2006

09.30 – 10.30	Comitato Esecutivo	[]
10.30 – 13.00	Assemblea Generale	[]
13.00 – 14.00	Pranzo	[]
14.00 – 16.00	Gruppo di lavoro “Europa dell’Est”	[]

Come spese di iscrizione pagherò 600,- € per persona (accompagnatori compresi) al conto bancario:

CONTO CORRENTE **1191769**
Banca: M.P.S. AG. 4 – VIA NAPOLEONE III, 2
CAB : **03204**
ABI : **01030**
CIN : **N**
Beneficiario : FEDERCASA
Indirizzo del beneficiario: VIA CAVOUR 179/A 00184 ROMA
CAUSALE : ASSEMBLEA CECODHAS e i nomi dei delegati

* I Partecipanti sono cortesemente pregati di inviare le spese supplementari di partecipazione di 25 EURO insieme alle spese di iscrizione di 600 EURO

Fiche d'inscription Hôtel

Merci d'envoyer votre inscription directement à l'hôtel par Fax ou Email:

Hôtel Maritim Berlin
Fax: + 49 (0)30 – 2065 -1010
Email: info.ber@maritim.de

CECODHAS – Réunions du 30 MAI au 2 JUIN 2006 à BERLIN

Maritim Hotel Berlin
Staufenberg- /Sigesmundstr.
DE - 10785 Berlin
Tél.: + 49 (0)30 – 2065 -0 - Fax: + 49 (0)30 – 2065.1010
Email: info.ber@maritim.de - Internet: www.maritim.de

Un nombre de 150 chambres est reserve sous la **code "CECODHAS"**

Veillez noter que : La date ultime pour réserver est le 31 mars 2006

(Après cette date, il sera extrêmement difficile de réserver
dû à l'organisation de la Coupe du Monde, qui aura lieu aussi en juin)

Nom : **Prénom :**

Email :

Veillez indiquer :

Date d'Arrivée : **Date de Départ :**

Types de chambres et prix en Euros :

Single – Standard	129,--
Double – Standard	138,--
Comfort – Single	139,--
Comfort – Double	148,--
Superior – Single	149,--
Superior – Double	158,--
Plus Breakfast-Bufferet:	19,--

(L'utilisation de la piscine et du sauna est incluse)

Hotel consigliati in ordine di vicinanza all'Hotel Maritim:

- Clarion Hotel Berlin **** superiore
- Dorit Sofitel Schweizerhof Berlin ****
- Grand Hotel Esplanade Berlin *****
- InterContinental Berlin *****

**Questi alberghi sono prenotabili via internet collegandosi al sito:
www.bookings.it**